

**Una propuesta metodológica para el análisis estilístico basado en corpus de
Nocturnos de José María Álvarez**

Una de las cuestiones más controvertidas tanto en el ámbito de los estudios literarios como en los lingüísticos es la que concierne la definición de la poética y la caracterización del lenguaje poético. Es un problema conceptual antiguo que ha sido motivo de investigación filosófica, literaria y lingüística; empezando por Aristóteles (Butcher, 1902), y pasando por los formalistas rusos (Matejka y Pomorska, 1971), Roger Fowler (1986), entre otros. Hoy en día, se ha convertido en un motivo de disputa entre los investigadores de crítica literaria y los de crítica lingüística, tal como apunta MacIntyre (2012: 1): “*Literary critics have railed against the ‘cold’, ‘scientific’ approach used by scholars of language in their analyses of literary texts, whilst linguists have accused their literary colleagues of being too vague and subjective in the analyses they produced*”. El presente estudio constituye la primera fase de un trabajo de investigación, titulado *El lenguaje poético de Museo de Cera por José María Álvarez: un estudio estilístico basado en corpus*, cuyo objetivo principal es explorar los posibles aportes y limitaciones de los avances en la Lingüística de Corpus a la hora de analizar el lenguaje poético, con el fin último de disminuir la brecha entre la crítica literaria y la lingüística. En este estudio, se presenta, a pequeña escala, el método que se va a utilizar en aquel trabajo de investigación, aplicándolo al análisis del uso de verbos en una colección de poemas, titulada *Nocturnos*, que forma parte del libro *Museo de Cera*. Se trata de una prueba de verificación de la eficacia de las herramientas de la Lingüística de Corpus en el análisis de uno de los componentes léxicos de los poemas.

Referencias

- Álvarez, J. M. (2002). *Museo de Cera*. Sevilla: Renacimiento.
- Baker, P. (ed.). (2012). *Contemporary corpus Linguistics*. London: Bloomsbury Academic.
- Butcher, S. H. (ed., trad.). (1902). *The poetics of Aristotle*. New York: Macmillan and Co.
en: <https://www.stmarys-ca.edu/sites/default/files/attachments/files/Poetics.pdf>
[fecha acceso: 04.11.2016]
- Fowler, R. (1989). *Linguistic criticism*. Oxford: Oxford University Press.

- Frantzi, K. T. (2010). "Corpus Linguistics Processing on Cavafy's Poems", *The International Journal of Technology* 6/3, 101-109, en: ijt.cgpublisher.com/product/pub.42/prod.68.
- Jones, S. (2010). *Exploring Gothic Fiction: A Corpus-Based Analysis* (Tesis de maestría). Universidad de Edinburgh. Recuperado de: <https://www.era.lib.ed.ac.uk>
- Matejka, L. y Pomorska, K. (1971). *Readings in Russian Poetics: Formalist and Structuralist Views*. Cambridge: MIT press.
- McEnery, T. y Hardie, A. (2012). *Corpus Linguistics: Method, Theory and Practice*. Cambridge: Cambridge University Press.
- McIntyre, D. (2012). "Linguistics and literature: stylistics as a tool for the literary critic", *SRC working papers*, 1-11, en: <https://www.hud.ac.uk/media/universityofhuddersfield/content/image/research/mhm/stylisticsresearchcentre/01%20McIntyre%20-%20SRC1.pdf> [fecha acceso: 04.11.2016].
- Moss, L. (2014). *Corpus Stylistics and Henry James syntax* (Tesis doctoral). University College London. Recuperado de: ProQuest Digital Dissertation.
- Walker, B. y McIntyre, D. (2010). "How can corpora be used to explore the language of poetry and drama" en: A. O'Keeffe & M. McCarthy (eds.) *The Routledge Handbook of Corpus Linguistics*, London: Routledge, 516-530.